

**ແຜ່ນຂໍ້ມູນສໍາລັບຜູ້ຮັບການດູແລເບິ່ງແຍງ ແລະ ການໃຫ້ບໍລິການດູແລເບິ່ງແຍງ  
ໃບອະນຸຍາດນໍາໃຊ້ສຸກເສີນ (EUA) ສໍາລັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ PFIZER-BIONTECH  
ເພື່ອປ້ອງກັນພະຍາດໂຄໂຣນາໄວຣັສ 2019 (ໂຄວິດ-19) ແກ່ບຸກຄົນທີ່ມີອາຍຸ  
16 ປີ ແລະ ສູງກວ່ານັ້ນ**

ທ່ານກໍາລັງໄດ້ຮັບການສະເໜີວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ເພື່ອປ້ອງກັນພະຍາດໂຄໂຣນາໄວຣັສ 2019 (ໂຄວິດ-19) ທີ່ເກີດຂຶ້ນຈາກ SARS-CoV-2. ແຜ່ນຂໍ້ມູນສະບັບນີ້ປະກອບມີຂໍ້ມູນເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານເຂົ້າໃຈຄວາມສ່ຽງ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດຂອງວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ທີ່ທ່ານອາດໄດ້ຮັບ ເພາະໃນບັດຈຸບັນແມ່ນມີການແຜ່ລະບາດຂອງໂຄວິດ-19.

ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ແມ່ນວັກແຊັງ ແລະ ອາດປ້ອງກັນບໍ່ໃຫ້ທ່ານຕິດເຊື້ອໂຄວິດ-19. ບໍ່ມີວັກແຊັງທີ່ໄດ້ຜ່ານການຮອງຮັບຈາກກົມອາຫານ ແລະ ຢາຂອງສະຫະລັດອາເມຣິກາ (FDA) ເພື່ອປ້ອງກັນໂຄວິດ-19.

ອ່ານແຜ່ນຂໍ້ມູນສະບັບນີ້ສໍາລັບຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech. ລົມກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການສິດວັກແຊັງ ຖ້າທ່ານມີຄໍາຖາມ. ທ່ານມີສິດເລືອກທີ່ຈະຮັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech.

ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ຈະຖືກກໍາກັບໃຫ້ເປັນຊຸດລະ 2 ຄັ້ງເຂົ້າໃສ່ກ້າມເນື້ອ ໂດຍໄລຍະເວລາຫ່າງກັນ 3 ອາທິດ.

ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ອາດບໍ່ປົກປ້ອງທຸກຄົນ.

ແຜ່ນຂໍ້ມູນສະບັບນີ້ອາດມີການປັບປຸງ. ສໍາລັບແຜ່ນຂໍ້ມູນສະບັບຫຼັກສູດ, ກະລຸນາເບິ່ງທີ່ [www.cvdvaccine.com](http://www.cvdvaccine.com).

**ທ່ານຈໍາເປັນຕ້ອງຮູ້ຫຍັງກ່ອນທີ່ທ່ານຈະໄດ້ຮັບວັກແຊັງນີ້?**

**ໂຄວິດ-19 ແມ່ນຫຍັງ?**

ພະຍາດໂຄວິດ-19 ເກີດຈາກໂຄໂຣນາໄວຣັສທີ່ເອີ້ນວ່າ SARS-CoV-2. ໂຄໂຣນາໄວຣັສປະເພດນີ້ເປັນທີ່ພົບເຫັນມາກ່ອນ. ທ່ານສາມາດຕິດເຊື້ອໂຄວິດ-19 ຜ່ານການສໍາຜັດກັບຄົນອື່ນທີ່ມີເຊື້ອໄວຣັສຢູ່ແລ້ວ. ໂດຍຫຼັກໆແລ້ວ ມັນຄືຄວາມເຈັບປ່ວຍໃນລະບົບທາງເດີນຫາຍໃຈທີ່ສາມາດກະທົບຕໍ່ອະໄວຍະວະສ່ວນອື່ນໆ. ມີການລາຍງານວ່າ ຄົນທີ່ມີເຊື້ອໂຄວິດ-19 ຈະມີຫຼາກຫຼາຍອາການ ນັບຕັ້ງແຕ່ອາການເປົາຈົນເຖິງຄວາມເຈັບປ່ວຍທີ່ຮຸນແຮງ. ອາການອາດສະແດງອອກ 2 ຫາ 14 ວັນຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ຮັບເຊື້ອໄວຣັສ. ອາການອາດປະກອບມີ: ເປັນໄຂ້ ຫຼື ໜາວສັ້ນ; ໄອ; ຫາຍໃຈຫອບ; ອິດເມື່ອຍ; ເຈັບປວດກ້າມເນື້ອ ຫຼື ຮ່າງກາຍ; ເຈັບຫົວ; ສູນເສຍປະສາດຊິມລົດຊາດ ຫຼື ການດົມກິ່ນ; ເຈັບຄໍ; ຕັນດັງ ຫຼື ນໍ້າມູກໄຫຼ; ບຸ້ນທ້ອງ ຫຼື ບວດຮາກ; ຖອກທ້ອງ.

**ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ແມ່ນຫຍັງ?**

ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ແມ່ນວັກແຊັງທີ່ບໍ່ໄດ້ຜ່ານການຮອງຮັບ ເຊິ່ງອາດປ້ອງກັນໂຄວິດ-19. ບໍ່ມີວັກແຊັງທີ່ໄດ້ຜ່ານການຮອງຮັບຈາກ FDA ໃນການປ້ອງກັນໂຄວິດ-19.

FDA ໄດ້ອະນຸຍາດໃຫ້ມີການນໍາໃຊ້ສຸກເສີນສໍາລັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ເພື່ອປ້ອງກັນໂຄວິດ-19 ແກ່ບຸກຄົນທີ່ມີອາຍຸ 16 ປີ ແລະ ສູງກວ່ານັ້ນ ໂດຍຢູ່ພາຍໃຕ້ໃບອະນຸຍາດນໍາໃຊ້ສຸກເສີນ (EUA).

ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບ EUA, ໃຫ້ເບິ່ງພາກສ່ວນ “ໃບອະນຸຍາດນໍາໃຊ້ສຸກເສີນ (EUA) ແມ່ນຫຍັງ?” ໃນຕອນທ້າຍຂອງແຜ່ນຂໍ້ມູນສະບັບນີ້.

**ທ່ານຄວນແຈ້ງຫຍັງໃຫ້ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການສິດວັກແຊັງຂອງທ່ານຮັບຊາບ  
ກ່ອນທີ່ທ່ານຈະຮັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech?  
ແຈ້ງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການສິດວັກແຊັງຮັບຊາບທຸກຢ່າງກ່ຽວກັບອາການທາງການແພດຂອງທ່ານ  
ເຊິ່ງປະກອບມີ:**

- ທ່ານມີອາການພູມແພ້ ຫຼື ບໍ່
- ທ່ານມີອາການໄຂ້ ຫຼື ບໍ່
- ທ່ານມີເລືອດອອກທີ່ຜິດປົກກະຕິ ຫຼື ມີພາວະເລືອດຈາງ ຫຼື ບໍ່
- ທ່ານມີລະບົບພູມຄຸ້ມກັນຕໍ່າ ຫຼື ກຳລັງຮັບປະທານຢາທີ່ກະທົບຕໍ່ລະບົບພູມຄຸ້ມກັນຂອງທ່ານ ຫຼື ບໍ່
- ທ່ານຖືພາ ຫຼື ວາງແຜນທີ່ຈະຖືພາ ຫຼື ບໍ່
- ທ່ານກຳລັງໃຫ້ນ້ຳນົມລູກ ຫຼື ບໍ່
- ທ່ານໄດ້ຮັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ອື່ນໆແລ້ວ ຫຼື ບໍ່

**ຜູ້ໃດຄວນໄດ້ຮັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech?**

FDA ອະນຸຍາດໃຫ້ມີການນຳໃຊ້ສຸກເສີນສຳລັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ແກ່ບຸກຄົນທີ່ມີອາຍຸ 16 ປີ ແລະ ສູງກວ່ານັ້ນ.

**ຜູ້ໃດບໍ່ຄວນຮັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech?**

ທ່ານບໍ່ຄວນຮັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ຖ້າທ່ານ:

- ມີປະຕິກິລິຍາແພ້ຢ່າງຮຸນແຮງ ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບວັກແຊັງນີ້ໃນຄັ້ງທີ່ຜ່ານມາ
- ມີປະຕິກິລິຍາແພ້ຢ່າງຮຸນແຮງຕໍ່ສ່ວນປະກອບໃດໜຶ່ງໃນວັກແຊັງນີ້

**ແມ່ນຫຍັງຄືສ່ວນປະກອບທີ່ຢູ່ໃນວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech?**

ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ປະກອບມີສ່ວນປະກອບດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້: mRNA, lipids ((4-hydroxybutyl)azanediyl)bis(hexane-6,1-diyl)bis(2-hexyldecanoate), 2 [(polyethylene glycol)-2000]-N,N-ditetradecylacetamide, 1,2-Distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine ແລະ cholesterol), potassium chloride, monobasic potassium phosphate, sodium chloride, dibasic sodium phosphate dihydrate ແລະ sucrose.

**ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ຈະຖືກກຳກັບໃຫ້ແນວໃດ?**

ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ຈະກຳກັບໃຫ້ແກ່ທ່ານເປັນການສິດເຂົ້າໄປໃນກຳມເນື້ອ.

ຊຸດການສິດວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ແມ່ນມີ 2 ຄັ້ງ  
ເຊິ່ງຈະຖືກກຳກັບໃຫ້ໂດຍມີໄລຍະເວລາຫ່າງກັນ 3 ອາທິດ.

ຖ້າທ່ານໄດ້ຮັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ເປັນຈຳນວນໜຶ່ງຄັ້ງ,  
ທ່ານຄວນໄດ້ຮັບວັກແຊັງແບບດຽວກັນເປັນຄັ້ງທີສອງ 3 ອາທິດຕໍ່ມາ ເພື່ອສຳເລັດຊຸດການສິດວັກແຊັງ.

**ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ຄືຍຖືກນຳໃຊ້ກ່ອນໜ້າບໍ່?**

ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ແມ່ນວັກແຊັງທີ່ບໍ່ໄດ້ຜ່ານການຮອງຮັບ.  
ໃນການທົດລອງດ້ານຄລິນິກ, ເກືອບປະມານ 20,000 ຄົນທີ່ມີອາຍຸ 16 ປີ ແລະ ສູງກວ່ານັ້ນ ໄດ້ຮັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ເປັນຈຳນວນຢ່າງໜ້ອຍໜຶ່ງຄັ້ງ.

**ແມ່ນຫຍັງຄືຜົນປະໂຫຍດຂອງວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech?**

ໃນການທົດລອງດ້ານຄລິນິກທີ່ກຳລັງຖືກດຳເນີນການ, ມີການສະແດງອອກວ່າ ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ໄດ້ປ້ອງກັນເຊື້ອໂຄວິດ-19 ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບວັກແຊັງ 2 ຄັ້ງ ໂດຍມີໄລຍະເວລາຫ່າງກັນ 3 ອາທິດ.  
ໃນບັດຈຸບັນ ໄລຍະເວລາປ້ອງກັນເຊື້ອໂຄວິດ-19 ແມ່ນບໍ່ທັນເປັນທີ່ຮູ້ຈັກ.

**ແມ່ນຫຍັງຄືຄວາມສ່ຽງຂອງວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech?**

ຜົນຂ້າງຄຽງທີ່ມີການລາຍງານກ່ຽວກັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ປະກອບມີ:

- ຄວາມເຈັບປວດບໍລິເວນສິດວັກແຊັງ
- ຄວາມເມັ່ອຍ
- ປວດຫົວ
- ເຈັບປວດຕາມກ້າມເນື້ອ
- ໜາວສັ່ນ
- ເຈັບປວດຕາມຂໍ້
- ອາການໄຂ້
- ອາການບວມບໍລິເວນສິດວັກແຊັງ
- ຮອຍແດງບໍລິເວນສິດວັກແຊັງ
- ບຸ້ນທ້ອງ
- ຮູສຶກບໍ່ສະບາຍ
- ອາການບວມໃນຕ່ອມນ້ຳເຫຼືອງ

ມີໂອກາດເພີ່ມທີ່ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ຈະສາມາດກໍ່ໃຫ້ເກີດປະຕິກິລິຍາແພ້ຢ່າງຮຸນແຮງ. ປະຕິກິລິຍາແພ້ຢ່າງຮຸນແຮງຈະເກີດຂຶ້ນພາຍໃນສອງສາມນາທີຫາໜຶ່ງຊົ່ວໂມງ ຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ຮັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ເປັນຈຳນວນໜຶ່ງຄັ້ງ. ສັນຍານປະຕິກິລິຍາແພ້ຢ່າງຮຸນແຮງສາມາດປະກອບມີ:

- ຫາຍໃຈລຳບາກ
- ອາການບວມທີ່ໃບໜ້າ ແລະ ຄໍຂອງທ່ານ
- ຫົວໃຈມີອັດຕາການເຕັ້ນທີ່ໄວ
- ຕຸ່ມຄັນເປັນຈຳນວນຫຼາຍທີ່ວຽກງານຂອງທ່ານ
- ອາການວິນຫົວ ແລະ ອ່ອນເພຍ

ອາການເຫຼົ່ານີ້ອາດບໍ່ແມ່ນຜົນຂ້າງຄຽງທັງໝົດທີ່ເປັນໄປໄດ້ສຳລັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech. ຜົນຂ້າງຄຽງທີ່ຮ້າຍແຮງ ແລະ ບໍ່ຄາດຄິດອາດເກີດຂຶ້ນໄດ້. ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ແມ່ນຍັງກຳລັງຖືກສຶກສາໃນການທົດລອງດ້ານຄລິນິກ.

**ຂ້າພະເຈົ້າຄວນເຮັດແນວໃດກ່ຽວກັບຜົນຂ້າງຄຽງ?**

ຖ້າທ່ານພົບກັບປະຕິກິລິຍາແພ້ຢ່າງຮຸນແຮງ, ໃຫ້ໂທຫາ 9-1-1 ຫຼື ໄປຫາໂຮງໝໍທີ່ໃກ້ຄຽງທີ່ສຸດ.

ໂທຫາຜູ້ໃຫ້ບໍລິການສິດວັກແຊັງ ຫຼື ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການດ້ານສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ຖ້າທ່ານມີຜົນຂ້າງຄຽງທີ່ລົບກວນທ່ານ ຫຼື ບໍ່ເຊົາຈັກເທື່ອ.

ລາຍງານຜົນຂ້າງຄຽງໃຫ້ແກ່ ລະບົບລາຍງານເຫດການຮ້າຍແຮງຈາກວັກແຊັງຂອງ FDA/CDC (VAERS). ເບີໂທຟຣີຂອງ VAERS ແມ່ນ 1-800-822-7967 ຫຼື ລາຍງານທາງອອນລາຍທີ່ <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html>. ກະລຸນາລະບຸ “Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaccine EUA” ໃສ່ໃນແຖວທຳອິດຂອງກ່ອງທີ 18 ໃນແບບຟອມລາຍງານ.

ນອກຈາກນັ້ນ ທ່ານສາມາດລາຍງານຜົນຂ້າງຄຽງໃຫ້ແກ່ Pfizer Inc. ຕາມຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ທີ່ລະບຸໄວ້ຂ້າງລຸ່ມນີ້.

ເວບໄຊ	ເບີແຜ່ກ	ເບີໂທລະສັບ
<a href="http://www.pfizersafetyreporting.com">www.pfizersafetyreporting.com</a>	1-866-635-8337	1-800-438-1985

**ຖ້າຂ້າພະເຈົ້າຕັດສິນໃຈທີ່ຈະບໍ່ຮັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ເດ?**

ທ່ານມີສິດເລືອກທີ່ຈະຮັບ ຫຼື ບໍ່ຮັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech. ຖ້າທ່ານຕັດສິນໃຈທີ່ຈະບໍ່ຮັບ, ມັນຈະບໍ່ປ່ຽນການດູແລເບິ່ງແຍງດ້ານການແພດຕາມມາດຕະຖານຂອງທ່ານ.

**ມີທາງເລືອກອື່ນສໍາລັບປ້ອງກັນເຊື້ອໂຄວິດ-19 ນອກຈາກວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ບໍ?**

ໃນບັດຈຸບັນ ບໍ່ມີວັກແຊັງອື່ນທີ່ໄດ້ຜ່ານການຮອງຮັບເພື່ອປ້ອງກັນເຊື້ອໂຄວິດ-19. FDA ອາດອະນຸຍາດໃຫ້ມີການນໍາໃຊ້ສຸກເສີນສໍາລັບວັກແຊັງອື່ນໆ ເພື່ອປ້ອງກັນເຊື້ອໂຄວິດ-19.

**ຂ້າພະເຈົ້າສາມາດຮັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ພ້ອມກັບວັກແຊັງອື່ນໆບໍ?**

ບໍ່ມີຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການນໍາໃຊ້ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ກັບວັກແຊັງອື່ນໆ.

**ຖ້າຂ້າພະເຈົ້າຖືພາ ຫຼື ກໍາລັງໃຫ້ນໍ້ານົມລູກເດ?**

ຖ້າທ່ານກໍາລັງຖືພາ ຫຼື ກໍາລັງໃຫ້ນໍ້ານົມລູກ, ໃຫ້ສິນທະນາເຖິງທາງເລືອກຂອງທ່ານກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການດ້ານການດູແລເບິ່ງແຍງຂອງທ່ານ.

**ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ຈະເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຕິດເຊື້ອໂຄວິດ-19 ບໍ?**

ບໍ່. ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ບໍ່ປະກອບມີ SARS-CoV-2 ແລະ ບໍ່ສາມາດເຮັດໃຫ້ທ່ານຕິດເຊື້ອໂຄວິດ-19.


**ຮັກສາບັດບັນທຶກການສິດວັກແຊັງຂອງທ່ານໄວ້**

ເມື່ອທ່ານໄດ້ຮັບວັກແຊັງເປັນຄັ້ງທໍາອິດ, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບບັດບັນທຶກການສິດວັກແຊັງເພື່ອສະແດງໃຫ້ທ່ານຮູ້ເວລາທີ່ຕ້ອງກັບມາຮັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ເປັນຄັ້ງທີສອງ. ຢ່າລືມທີ່ຈະຖືບັດຂອງທ່ານ ເມື່ອທ່ານກັບມາຮັບວັກແຊັງ.

**ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ**

ຖ້າທ່ານມີຄໍາຖາມ, ໃຫ້ໄປທີ່ເວບໄຊ ຫຼື ໂທຫາເບີໂທລະສັບທີ່ລະບຸໄວ້ຂ້າງລຸ່ມນີ້.

ເພື່ອເຂົ້າເຖິງແຜ່ນຂໍ້ມູນຫຼ້າສຸດ, ກະລຸນາສະແດງລະຫັດ QR ທີ່ລະບຸໄວ້ຂ້າງລຸ່ມນີ້.

ເວບໄຊສາກົນ	ເບີໂທລະສັບ
<a href="http://www.cvdvaccine.com">www.cvdvaccine.com</a> 	1-877-829-2619 (1-877-VAX-C019)

**ຂ້າພະເຈົ້າຈະຮຽນຮູ້ເພີ່ມເຕີມໄດ້ແນວໃດ?**

- ຖາມຜູ້ໃຫ້ບໍລິການສິດວັກແຊັງ.
- ເຂົ້າເບິ່ງ CDC ທີ່ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>.
- ເຂົ້າເບິ່ງ FDA ທີ່ <https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm-legal-regulatory-and-policy-framework/emergency-use-authorization>.
- ຕິດຕໍ່ພະແນກສາທາລະນະສຸກທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ປະຈໍາລັດຂອງທ່ານ.

**ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການສິດວັກແຊັງຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະຖືກບັນທຶກໄວ້ຢູ່ໃສ?**

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການສິດວັກແຊັງອາດບັນທຶກຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການສິດວັກແຊັງຂອງທ່ານໃນລະບົບຂໍ້ມູນພູມຄຸ້ມກັນ (IIS) ໃນລັດ/ເຂດອໍານາດປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ຫຼື ລະບົບອື່ນໆທີ່ກໍານົດໄວ້. ສິ່ງນີ້ຈະຮັບປະກັນວ່າ ທ່ານໄດ້ຮັບວັກແຊັງແບບດຽວກັນ ເມື່ອທ່ານກັບຄືນເພື່ອຮັບເອົາຄັ້ງທີສອງ. ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບ IIS, ໃຫ້ໄປທີ່: <https://www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/about.html>.

**ແມ່ນຫຍັງຄືໂຄງການຊົດເຊີຍມາດຕະການຕອບໂຕ້ການບາດເຈັບ?**

ໂຄງການຊົດເຊີຍມາດຕະການຕອບໂຕ້ການບາດເຈັບ (CICP)

ແມ່ນໂຄງການຂອງລັດຖະບານກາງທີ່ອາດຊ່ວຍຈ່າຍເງິນສໍາລັບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍດ້ານການດູແລເບິ່ງທາງການແພດ ແລະ ລາຍຈ່າຍທີ່ສະເພາະອື່ນໆ ແກ່ບຸກຄົນທີ່ບາດເຈັບຢ່າງຮຸນແຮງໂດຍຢາ ຫຼື ວັກແຊັງໃດໜຶ່ງ ເຊິ່ງລວມເຖິງວັກແຊັງນີ້.

ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວ ການຮຽກຮ້ອງແມ່ນຕ້ອງຖືກຍື່ນໃຫ້ແກ່ CICP ພາຍໃນໜຶ່ງ (1) ປີ

ນັບຕັ້ງແຕ່ວັນທີ່ໄດ້ຮັບວັກແຊັງ. ເພື່ອຮຽນຮູ້ເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບໂຄງການນີ້, ໃຫ້ໄປທີ່ [www.hrsa.gov/cicp/](http://www.hrsa.gov/cicp/) ຫຼື ໂທຫາ 1-855-266-2427.

**ໃບອະນຸຍາດນໍາໃຊ້ສຸກເສີນ (EUA) ແມ່ນຫຍັງ?**

FDA ຂອງສະຫະລັດອາເມຣິກາເຮັດໃຫ້ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ສາມາດນໍາໃຊ້ໄດ້

ພາຍໃຕ້ກົນໄກການເຂົ້າເຖິງສຸກເສີນທີ່ເອີ້ນວ່າ EUA. EUA

ແມ່ນໂຕ້ການສະໜັບສະໜູນໂດຍການປະກາດແຈ້ງການຂອງລັດຖະມົນຕີກະຊວງສາທາລະນະສຸກ ແລະ

ການບໍລິການມະນຸດ (HHS) ວ່າສະຖານະການໃນບັດຈຸບັນມີເຫດຜົນພໍທີ່ຈະມີການນໍາໃຊ້ສຸກເສີນສໍາລັບຢາ ແລະ ຜະລິດຕະພັນຊີວະພາບໃນລະຫວ່າງຊ່ວງການແຜ່ລະບາດໂຄວິດ-19.

ວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech

ບໍ່ໄດ້ຜ່ານການກວດສອບປະເພດດຽວກັນກັບຜະລິດຕະພັນທີ່ຜ່ານການຮອງຮັບ ຫຼື ຖືກຕ້ອງຕາມ FDA. FDA

ອາດອອກ EUA ເມື່ອບັນລຸມາດຕະການໃດໜຶ່ງ ເຊິ່ງເກີດຂຶ້ນໃນເວລາທີ່ບໍ່ມີທາງເລືອກອື່ນທີ່ພຽງພໍ ແລະ

ຜ່ານການຮອງຮັບ. ນອກຈາກນັ້ນ ການຕັດສິນໃຈຂອງ FDA ແມ່ນຂຶ້ນກັບຫຼັກຖານທາງວິທະຍາສາດທັງໝົດທີ່ມີຢູ່ ເຊິ່ງສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າຜະລິດຕະພັນດັ່ງກ່າວອາດອອກລົດເພື່ອປ້ອງກັນເຊື້ອໂຄວິດ-19

ໃນລະຫວ່າງການແຜ່ລະບາດໂຄວິດ-19 ແລະ ຜົນປະໂຫຍດທີ່ຮັບຮູ້ ແລະ

ອາດເປັນໄປໄດ້ຂອງຜະລິດຕະພັນມີຫຼາຍກວ່າຄວາມສ່ຽງທີ່ຮັບຮູ້ ແລະ ອາດເປັນໄປໄດ້ຂອງຜະລິດຕະພັນດັ່ງກ່າວ.

ມາດຕະການທັງໝົດເຫຼົ່ານີ້ຕ້ອງຖືກບັນລຸເພື່ອອະນຸຍາດໃຫ້ຜະລິດຕະພັນຖືກນໍາໃຊ້ໃນການປິ່ນປົວຄົນເຈັບໃນລະຫວ່າງການແຜ່ລະບາດໂຄວິດ-19.

EUA ສໍາລັບວັກແຊັງໂຄວິດ-19 ຂອງ Pfizer-BioNTech ແມ່ນມີຜົນສໍາລັບຊ່ວງເວລາທີ່ມີປະກາດແຈ້ງການ EUA ສໍາລັບໂຄວິດ-19 ເຊິ່ງມີເຫດຜົນພໍໃຫ້ມີການນໍາໃຊ້ສຸກເສີນສໍາລັບຜະລິດຕະພັນເຫຼົ່ານີ້ ນອກຈາກຈະຖືກຍົກເລີກ ຫຼື ຖອດຖອນ (ຫຼັງຈາກທີ່ບໍ່ຕ້ອງການນໍາໃຊ້ຜະລິດຕະພັນດັ່ງກ່າວອີກຕໍ່ໄປ).



ຜະລິດໂດຍ  
Pfizer Inc., New York, NY 10017



ຜະລິດສໍາລັບ  
BioNTech Manufacturing GmbH  
An der Goldgrube 12  
55131 Mainz, Germany

LAB-1451-0.7

ບັບປຸງ: ເດືອນທັນວາ 2020